



IMMIGRATION

Canada

Applying for a Visitor Visa



Table of Contents

A few facts to start	3
Introduction	4
The application	7
Upon your arrival	10

Attachments:

Appendices:

- A What if I am travelling with a group in the USA?
- B How to complete the form Application for a Visitor Visa (IMM 5257)
- C Visitor Visas
- D Fee Schedule

Forms:

- Application for a Visitor Visa (IMM 5257)

**Cette trousse est également
disponible en français**

This booklet explains the requirements for entry to Canada as a visitor, and provides information on who needs a visa and how to apply for one.

Please read this booklet carefully before you apply for a visa.

This is not a legal document; for legal information, please refer to the *Immigration Act and Regulations*.

Produced by the International Region and Information Management, Citizenship and Immigration Canada.

Printed in Canada. 

A few facts to start...

This booklet explains what a visitor visa is, who needs one, and how to apply for one. Some persons do not require a visitor visa. For information on this, refer to Appendix C.

In order to apply for a visa you must:

- have a valid passport;
- have enough money to support yourself during your visit;
- intend to stay in Canada for a temporary period only;
- complete an application form; and
- pay a non-refundable processing fee at the time you apply.

This booklet is divided into three main sections:

Introduction: This explains who needs a visitor visa and the basic requirements to apply for one.

The application: This explains how to apply and the documents that will be required.

Upon your arrival: This explains what happens when you arrive in Canada.

Information on group travel from the USA and on completing the application form follow these sections.

Introduction

If you want to visit Canada you must meet some important requirements and you may require a visitor visa.

Who is an Applicant?

An applicant is a person who must apply for a visa to come to Canada and who shall satisfy the visa officer that he or she is a visitor and not an immigrant.

Who is a Visitor?

A visitor is a person who seeks to enter Canada for a temporary purpose, such as a tourist. It must be understood that entry to Canada is a privilege and not a right.

What is a Visitor Visa?

A visitor visa is a form issued by a visa officer. This form is placed in your passport. It is an official way of showing that you have met the requirements for admission to Canada as a visitor.

A valid visitor visa is not a guarantee of entry into Canada; an immigration officer at the port of entry will decide if you still meet the requirements for admission when you arrive. If there has been a change in circumstances between the date of your application and your arrival in Canada, you may be refused entry.

A visa may be for a single entry, for multiple entries, or for transit purposes.

A **single entry visa** allows you to enter Canada only once. This visa may also be used for repeated entries into Canada from the USA or St. Pierre and Miquelon. Such entries must occur within the time allowed for your stay in Canada.

A **multiple entry visa** allows you to enter Canada from any country as often as you wish during the validity of the visa.

A **transit visa** is required for travel through Canada to another country by those persons who need a visitor visa and whose flight or bus will stop in Canada for less than 48 hours. To obtain a transit visa you must provide specific evidence of your travel arrangements from your transportation company or travel agent.

Note:

You may be asked to show your travel tickets as some of the evidence of travel arrangements to apply for a transit visa.

You must obtain a visitor visa from your nearest visa office before your departure; you cannot obtain it on arrival in Canada.

Who needs a visitor visa?

Persons who are not Canadian citizens or permanent residents of Canada may require a visa to enter Canada. The requirement for a visa also applies to visitors who are in transit through Canada.

Some people, however, do not require a visa. Please see Appendix C for the list of persons who do not require a visitor visa.

Do I pay a fee?

Yes, a processing fee is charged. See the information on processing fees in Appendix D.

What are the basic requirements for a visitor visa?

You must satisfy the visa officer that you meet the requirements of the Canadian Immigration Act and Regulations and that you will be in Canada for a **temporary** stay. You must also:

- have enough money to maintain yourself and your dependants in Canada and to return home;
- be in good health;
- be law abiding and have no record of criminal activity;

- not intend to work or study in Canada unless authorized to do so;
- not be a risk to the security of Canada;
- satisfy a visa officer that you will be able to return to your country or able to be admitted to another country after your visit;
- produce any additional documents requested by the visa officer to establish your admissibility; and
- pay a non-refundable processing fee.

What are some additional requirements for a visitor visa?

Citizens and residents of certain countries require additional formalities which could add three weeks or more to the normal processing period. The visa office will advise you further if such requirements apply to you.

Do my spouse and children need to apply separately?

Your spouse and children who wish to visit Canada must apply for permission to do so. As long as you all apply together it will not be necessary for each person to fill out separate forms. List the names and other information about your dependants in the appropriate space on the application.

Note:

Children 19 years and over must complete their own application form.

The application

This section explains how to apply, how long it will usually take and how applications are processed by the visa office.

How do I apply for a visitor visa?

Complete the application form and include the fee and documents listed below. You must indicate whether you are applying for a single entry, multiple entry, or transit visa.

What documents should I include?

You must provide for yourself, spouse and dependants;

- a valid passport or travel document or identity document that guarantees re-entry to the country that issued it;
- two recent passport size photos for each family member (the name and date of birth of the person should be written on the back of each photo); and
- proof of funds available to support yourself and dependants during your stay and to enable you to leave Canada, such as a bank statement, pay stubs or proof of employment or proof of travellers' cheques.

In addition, please note that:

- if you are not a citizen of the country in which you are applying, you must provide proof of your present immigration status in the country of application;
- if the government that issued your passport or travel document requires a re-entry permit this must be obtained before you apply for a Canadian visa; and

- any additional documents required when requested by a visa officer.

Note:

Children under 16 years of age who are travelling alone must have information on the person who will be responsible for them. If the child is the subject of a custody order, proof of custody and the other parent's consent must also be provided. Minors travelling without their parents or one of their parents require a letter of permission to travel from the non-accompanying parent(s).

How do I return my application?

The visa office will inform you in which of three ways your application may be made:

Mail -- *The visa office is not responsible for lost documents.*

- If approved, your passport and documents will be returned to you by mail with the requested visa.
- If refused, your passport and documents will be returned by mail with an explanation of why your application was refused.

Drop off -- the visa office may provide a special box for this purpose.

- If approved, you must return to the visa office to collect your passport, documents and visa.
- If refused, you must return to the visa office to pick up your passport and documents. You will receive an explanation of why your application was refused.

Walk in -- applications may be made in person at the visa office. In many cases, processing will be done the same day.

- If approved, the visa is issued and your documents returned.

- If refused, your passport and documents will be returned to you. You will be given an explanation of why your application was refused.

Note:

Applications should be made at least one month before your intended departure date.

Will I need to attend an interview?

After reviewing your application, a visa officer will decide if an interview is necessary. If so, you will be informed of the time and place.

Will I or my family members need a medical examination?

In some cases you will require a medical examination. A visa officer will decide on this and send you instructions if this is the case.

What happens if I make a mistake on the form?

It will take longer to process your application if there are mistakes on the form. Your application will either be returned to you or an officer will try to correct the mistake by letter or telephone.

Upon your arrival

What happens when I arrive in Canada?

When you arrive in Canada, the immigration officer at the port of entry will determine whether you may enter Canada and how long you may stay. You must leave Canada on or before the date set by the immigration officer. Generally, you are allowed to stay in Canada for a maximum of six months.

Can I work or study during my stay in Canada?

Visitors are generally not allowed to work or study in Canada. However, some visitors travelling to Canada may perform work in some areas. Some of these visitors who may work include guest speakers, religious workers, or trainees of a multinational company. Also, visitors may attend certain short-term (less than three months) self improvement or general interest courses provided they are incidental to their visit. If this is your intent, include full details of the proposed work or study in your application.

Can I extend my stay in Canada?

Phone one of the Immigration Call Centres for information.

Note:

Canada Immigration Centres are listed in local telephone directories under Government of Canada, Citizenship and Immigration Canada.

Appendix A

What if I am travelling with a group in the USA?

Citizens of most countries travelling to Canada in groups must apply for and obtain individual visas. Tour groups of persons who are not American citizens and who are travelling in the USA and plan to visit Canada may apply to a Canadian visa office in the USA for a Collective certificate. This certificate is issued to a designated group of people and is **only issued in the United States of America** to those persons who require a visitor visa.

Groups must arrive together and remain together until all immigration and customs formalities are completed. Group members are also expected to leave Canada together.

What are the requirements for a Collective Certificate?

The group leader is required to submit the following:



- the name of the group;
- a list of the group members, with their dates of birth and passport numbers;
- a valid passport/travel document for each member of the group;
- a full itinerary for the group, including the name of the transportation company, flight number, and estimated time of arrival and departure;
- the non-refundable fee;

- a declaration by the group representative stating that no member of the group has ever:
 - been treated for any serious physical or mental disorder or any communicable or chronic disease;
 - been convicted of any crime in any country; or
 - been refused a visa to travel to Canada or been refused admission to or ordered to leave Canada.

Appendix B

How to complete the form

Application for a Visitor Visa (IMM 5257)

 Citizenship and Immigration Canada / Citoyenneté et Immigration Canada		PROTECTED WHEN COMPLETED / PROTÉGÉ UNE FOIS REMPLI - B	
APPLICATION FOR A VISITOR VISA / DEMANDE DE VISA DE VISITEUR			
			File - Référence
1 APPLICANT(S) / REQUÉRANT(S)		PRINCIPAL APPLICANT / REQUÉRANT PRINCIPAL	
Family name / Nom de famille		①	
First name / Prénom			
Second name / Autre prénom			
Relationship / Lien de parenté		SELF / LUI-MÊME	
Sex / Sexe			
Date of birth / Date de naissance		D - J M Y - A	
Place of birth / Lieu de naissance			
Citizenship / Citoyenneté			
Passport no. / N° du passeport			
Passport expiry date / Date d'expiration du passeport		D - J M Y - A	
Marital status / État matrimonial			
2 Present address of principal applicant / Adresse actuelle du requérant principal		3 Permanent address / Adresse permanente	
②		③	
Telephone number / Numéro de téléphone		<input type="checkbox"/> Same as in question 2 or / Préciser si elle diffère de celle donnée au 2	
4 Present occupation of principal applicant / Profession actuelle du requérant principal		5 Name and address of employer or school of principal applicant / Nom et adresse de l'employeur ou de l'établissement d'enseignement du requérant principal	
④		⑤	
6 <input type="checkbox"/> Single entry visa(s) requested / Visa(s) pour un seul séjour demandé(s) 6 <input type="checkbox"/> Multiple entry visa(s) requested / Visa(s) pour entrées multiples demandé(s) <input type="checkbox"/> Transit visa(s) requested / Visa(s) de transit demandé(s)			
7 a) Immigration status of applicant(s) in country where applying / Statut du (des) requérant(s) dans le pays où la demande est présentée		DO NOT WRITE IN THIS SPACE / ESPACE RÉSERVÉ	
⑦			
b) Valid until / Valable jusqu'au		D - J M Y - A	
FOR OFFICE USE ONLY - RÉSERVÉ AU BUREAU			
Cost recovery code / Code de recouvrement des coûts			
Fee / Droit		Receipt no. / N° de reçu	
Final Decision - Décision finale			
<input type="checkbox"/> Visa issued / Visa délivré		<input type="checkbox"/> Refused / Refusé	
Valid until / Valable jusqu'au		D - J M Y - A	
		No. of entries / Nombre d'entrées	
_____ Officer - Agent			
IMM 5257 (06-1998) B			
			

8 The purpose of my visit to Canada is - Objet de ma visite au Canada

9 Name, address and relationship of any person(s) or institution I will visit are
Nom, adresse et lien de parenté de toute personne à qui je rendrai visite ou nom et adresse de tout établissement que je visiterai

Name - Nom _____ Address in Canada - Adresse au Canada _____ Relationship to me - Lien de parenté _____

10 Please indicate the maximum length of stay in Canada
Veuillez indiquer la durée maximale du séjour au Canada **10**

11 I intend to enter Canada on
J'ai l'intention d'entrer au Canada le **11**

D - J M Y - A

12 Funds available for my stay in Canada
Je dispose, pour mon séjour au Canada, de **12** CDN \$ \$ CAN

13 Have you or any member of your family (listed in question 1) ever:
Les questions suivantes s'adressent également au visiteur et à tout membre de sa famille (nommé au n° 1) : **13**

(*X* THE APPROPRIATE BOX)
(INSCRIRE «X»
DANS LA CASE APPROPRIÉE)

a) Been treated for any serious physical or mental disorders or any communicable or chronic diseases?
Vous a-t-on jamais traité(e) pour une maladie mentale ou physique grave, ou pour une maladie contagieuse ou chronique? Yes Oui No Non

b) Committed any criminal offence in any country?
Avez-vous déjà commis une infraction criminelle dans quelque pays que ce soit? Yes Oui No Non

c) Been refused admission to or ordered to leave Canada?
Vous a-t-on jamais refusé l'admission au Canada ou enjoint de quitter le Canada? Yes Oui No Non

d) Been refused a visa to travel to Canada?
Vous a-t-on jamais refusé l'autorisation de séjour au Canada? Yes Oui No Non

e) In periods of either peace or war, have you ever been involved in the commission of a war crime or crime against humanity?
En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à la perpétration d'un crime de guerre ou d'un crime contre l'humanité? Yes Oui No Non

If you answered "yes" to the above, please provide details
Si vous avez répondu «oui» à l'une ou l'autre question ci-dessus, veuillez préciser

14 During the past five years have you or any family member accompanying you lived in any other country than your country of citizenship or permanent residence for more than six months?
Au cours des cinq dernières années, avez-vous ou n'importe quel membre de votre famille vous accompagnant a-t-il vécu dans un autre pays que votre pays de citoyenneté ou de résidence permanente pendant plus de six mois? Yes Oui No Non **14**

If answer to question 14 is "yes", list countries and length of stay
Si la réponse au n° 14 est affirmative, indiquer le nom de ces pays et la durée du séjour

Name Nom	Country Pays	Length of stay Durée du séjour	Name Nom	Country Pays	Length of stay Durée du séjour
		D - J M Y - A			D - J M Y - A

I declare that I have answered all required questions in this application fully and truthfully.
Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande.

Signature of applicant - Signature du requérant

D - J M Y - A

Date

The information you provide is collected under the authority of the Immigration Act to determine if you may be admitted to Canada as a visitor. It is stored in Personal Information Bank EIC PPU 015. It is protected and accessible under the provisions of the Privacy Act and the Access to Information Act.

Les renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur l'immigration afin d'établir si vous êtes admissible au Canada à titre de visiteur. Ils seront versés au fichier de renseignements personnels, numéro EIC PPU 015. Ils sont protégés et accessibles en vertu des dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur l'accès à l'information.

THIS FORM HAS BEEN ESTABLISHED BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
FORMULAIRE ÉTABLI PAR LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

IMM 5257 (06-1998) B

- ① Print the name of the principal applicant and provide the information requested for each family member travelling to Canada together. If you have more than three accompanying family members use a separate sheet of paper to list the information.
- ② Print the full address where you are presently staying.
- ③ Print the full address where you permanently live. Put an "X" in the box if the address in box 2 is your permanent address.
- ④ Provide details of your present occupation.
- ⑤ Print the name and address of your present employer or school.
- ⑥ Print an "X" in the box beside the type of visa you require.
- ⑦
 - a) Provide details of your immigration status in the country in which you are applying - this may be visitor, student, permanent resident or citizen.
 - b) Print the expiry date of your temporary status in the country where you are making your application.

Note:

If you are not a citizen of the country where you are making your application, you must provide proof of your temporary status.

- 8 Provide the reasons why you want to visit Canada. Provide as much information as possible on your planned visit.
- 9 Provide names of persons, businesses, schools or institutions you plan to visit. Indicate your relationship to persons whom you plan to visit.
- 10 Provide the maximum length of time you want to stay in Canada.
- 11 Print the date you want to arrive in Canada.
- 12 Provide details of finances available to you and your dependants for support while in Canada. If a relative or host will provide support include their name and address on a separate sheet.
- 13 Each question in this section must be answered for each applicant. Place an "X" in the yes or no box. If you answer "yes" to any of these questions, give the name of the person with an explanation in the space provided. If you need more space use a separate sheet.
- 14 Print an "X" in the box which applies to you or any accompanying family member. Provide the name of the countries and length of stay for each family members.

Note:

You must sign and date the application form.

Appendix C

Visitor Visas

Many people do not require a visa to visit Canada.

These include:

- citizens of Andorra, Antigua and Barbuda, Australia, Austria, Bahamas, Barbados, Belgium, Botswana, Brunei, Costa Rica, Cyprus, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Israel (National Passportholders only), Italy, Japan, Liechtenstein, Luxembourg, Malaysia, Malta, Mexico, Monaco, Namibia, Netherlands, New Zealand, Norway, Papua New Guinea, Portugal, Republic of Korea, St. Kitts and Nevis, St. Lucia, St. Vincent, San Marino, Saudi Arabia, Singapore, Solomon Islands, Spain, Swaziland, Sweden, Slovenia, Switzerland, United States and Western Samoa;
- persons lawfully admitted to the United States for permanent residence who are in possession of their alien registration card (Green card) or can provide other evidence of permanent residence;
- British citizens and British Overseas Citizens who are re-admissible to the United Kingdom;
- citizens of British dependent territories who derive their citizenship through birth, descent, registration or naturalization in one of the British dependent territories of Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Falkland Islands, Gibraltar, Montserrat, Pitcairn, St. Helena or the Turks and Caicos Islands;
- persons holding a valid and subsisting Special Administrative Region passport issued by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China; and
- persons holding passports or travel documents issued by the Holy See.

Appendix D

Fee Schedule

If you are you thinking of coming to Canada to visit, contact the Canadian Embassy, High Commission or Consulate nearest you. Our officers will be pleased to answer your questions about the documents you may need, the costs involved and offer advice.

In Canada, advice may be obtained free of charge by calling one of Citizenship and Immigration's Call Centres. It is common international practice to charge for immigration and visa services. Canada's fees cover only a part of the work necessary to process your application.

Because processing fees are only for handling your application, you will not get your money back, even if your application is refused.

We therefore suggest you read our application kit very carefully before submitting a formal application.

FEE SCHEDULE* for Citizenship and Immigration Services January 1997
--

(All fees are in Canadian dollars)

Visitor Visa – Single Entry	\$ 75
Visitor Visa – Multiple Entry	\$150
Visitor Visa – Family Rate	\$400
Visitor Status Extension	\$ 75

* Subject to change at any time.



APPLICATION FOR A VISITOR VISA / DEMANDE DE VISA DE VISITEUR

File - Référence

1 APPLICANT(S) / REQUÉRANT(S)	PRINCIPAL APPLICANT / REQUÉRANT PRINCIPAL	SPOUSE AND CHILDREN TRAVELLING WITH PRINCIPAL APPLICANT / CONJOINT ET ENFANTS ACCOMPAGNANT LE REQUÉRANT PRINCIPAL		
Family name / Nom de famille				
First name / Prénom				
Second name / Autre prénom				
Relationship / Lien de parenté	SELF / LUI-MÊME			
Sex / Sexe				
Date of birth / Date de naissance	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A
Place of birth / Lieu de naissance				
Citizenship / Citoyenneté				
Passport no. / N° du passeport				
Passport expiry date / Date d'expiration du passeport	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A
Marital status / État matrimonial				

2 Present address of principal applicant / Adresse actuelle du requérant principal	3 Permanent address / Adresse permanente	<input type="checkbox"/> Same as in question 2 or / Préciser si elle diffère de celle donnée au 2
Telephone number / Numéro de téléphone		

4 Present occupation of principal applicant / Profession actuelle du requérant principal	5 Name and address of employer or school of principal applicant / Nom et adresse de l'employeur ou de l'établissement d'enseignement du requérant principal
--	---

6 Single entry visa(s) requested / Visa(s) pour un seul séjour demandé(s) Multiple entry visa(s) requested / Visa(s) pour entrées multiples demandé(s) Transit visa(s) requested / Visa(s) de transit demandé(s)

7 a) Immigration status of applicant(s) in country where applying / Statut du (des) requérant(s) dans le pays où la demande est présentée	DO NOT WRITE IN THIS SPACE / ESPACE RÉSERVÉ
b) Valid until / Valide jusqu'au	

FOR OFFICE USE ONLY - RÉSERVÉ AU BUREAU			
Cost recovery code / Code de recouvrement des coûts			
Fee / Droit		Receipt no. / N° de reçu	
Final Decision - Décision finale			
<input type="checkbox"/> Visa issued / Visa délivré	<input type="checkbox"/> Refused / Refusé	Valid until / Valide jusqu'au	No. of entries / Nombre d'entrées

Officer - Agent

8 The purpose of my visit to Canada is - Objet de ma visite au Canada

9 Name, address and relationship of any person(s) or institution I will visit are
 Nom, adresse et lien de parenté de toute personne à qui je rendrai visite ou nom et adresse de tout établissement que je visiterai

Name - Nom	Address in Canada - Adresse au Canada	Relationship to me - Lien de parenté
------------	---------------------------------------	--------------------------------------

10 Please indicate the maximum length of stay in Canada
 Veuillez indiquer la durée maximale du séjour au Canada

11 I intend to enter Canada on
 J'ai l'intention d'entrer au Canada le

D - J	M	Y - A
-------	---	-------

12 Funds available for my stay in Canada
 Je dispose, pour mon séjour au Canada, de

CDN \$
\$ CAN

13 Have you or any member of your family (listed in question 1) ever:
 Les questions suivantes s'adressent également au visiteur et à tout membre de sa famille (nommé au n° 1) :

("X" THE APPROPRIATE BOX)
 (INSCRIRE «X»
 DANS LA CASE APPROPRIÉE)

a) Been treated for any serious physical or mental disorders or any communicable or chronic diseases? Vous a-t-on jamais traité(e) pour une maladie mentale ou physique grave, ou pour une maladie contagieuse ou chronique?	<input type="checkbox"/>	Yes Oui	<input type="checkbox"/>	No Non
b) Committed any criminal offence in any country? Avez-vous déjà commis une infraction criminelle dans quelque pays que ce soit?	<input type="checkbox"/>	Yes Oui	<input type="checkbox"/>	No Non
c) Been refused admission to or ordered to leave Canada? Vous a-t-on jamais refusé l'admission au Canada ou enjoint de quitter le Canada?	<input type="checkbox"/>	Yes Oui	<input type="checkbox"/>	No Non
d) Been refused a visa to travel to Canada? Vous a-t-on jamais refusé l'autorisation de séjour au Canada?	<input type="checkbox"/>	Yes Oui	<input type="checkbox"/>	No Non
e) In periods of either peace or war, have you ever been involved in the commission of a war crime or crime against humanity? En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à la perpétration d'un crime de guerre ou d'un crime contre l'humanité?	<input type="checkbox"/>	Yes Oui	<input type="checkbox"/>	No Non

If you answered "yes" to the above, please provide details
 Si vous avez répondu «oui» à l'une ou l'autre question ci-dessus, veuillez préciser

14 During the past five years have you or any family member accompanying you lived in any other country than your country of citizenship or permanent residence for more than six months?
 Au cours des cinq dernières années, avez-vous ou n'importe quel membre de votre famille vous accompagnant a-t-il vécu dans un autre pays que votre pays de citoyenneté ou de résidence permanente pendant plus de six mois?

Yes
Oui No
Non

If answer to question 14 is "yes", list countries and length of stay
 Si la réponse au n° 14 est affirmative, indiquer le nom de ces pays et la durée du séjour

Name Nom	Country Pays	Length of stay Durée du séjour	Name Nom	Country Pays	Length of stay Durée du séjour

I declare that I have answered all required questions in this application fully and truthfully.
 Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande.

Signature of applicant - Signature du requérant		D - J	M	Y - A
		Date		

The information you provide is collected under the authority of the *Immigration Act* to determine if you may be admitted to Canada as a visitor. It will be stored in Personal Information Bank EIC PPU 015. It is protected and accessible under the provisions of the *Privacy Act* and the *Access to Information Act*.

Les renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration* afin d'établir si vous êtes admissible au Canada à titre de visiteur. Ils seront versés au fichier de renseignements personnels, numéro EIC PPU 015. Ils sont protégés et accessibles en vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*.

THIS FORM HAS BEEN ESTABLISHED BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
 FORMULAIRE ÉTABLI PAR LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION